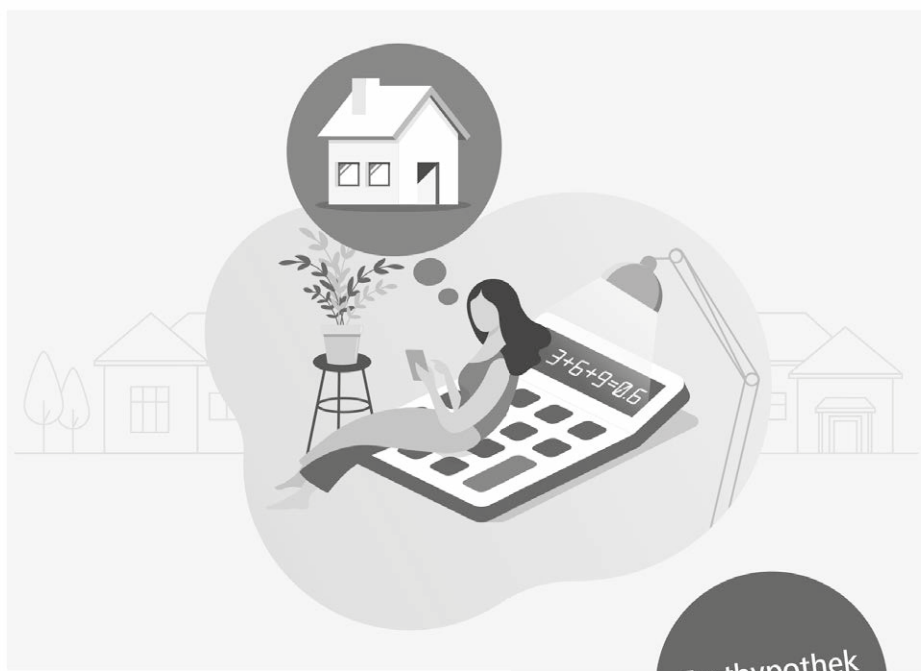




Hofstetten-Flüh *aktuell* 10/2021





Festhypothek
ab 0.3 % Zins*

Erfüllen Sie sich Ihren Traum vom Eigenheim – mit unserer Spezial-Hypothek «3/6/9»

*Gilt für die 3-jährige Festhypothek. Nur in Kombination mit der Spezial-Hypothek «3/6/9».

Chance nicht verpassen und jetzt informieren:

raiffeisen.ch/leimental/hypothek

Raiffeisenbank Leimental

Ettingerstrasse 17

4114 Hofstetten

Telefon 061 406 22 22

raiffeisen.ch/leimental

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Leimental

ein Tal – eine Bank

*Toleranz ist vor allem die Erkenntnis,
dass es keinen Sinn hat, sich aufzuregen.*

Ambrose Gwinnett Bierce

Hofstetten-Flüh **aktuell** 10/2021 45. Jahrgang

Auflage	1'600 Exemplare
Herausgeber	Gemeinde Hofstetten-Flüh www.hofstetten-flueh.ch aktuell@hofstetten-flueh.ch Tel. 061 735 91 91 FAX 061 731 33 42
Redaktion	Anne-Marie Kuhn, Helen Leus, Stefan Rüde, Heidi Stolz, Gaby Beutler, Peggy Schwab
Redaktionsschluss	jeweils am 10. des Monats
Druckerei	WBZ Grafisches Servicezentrum, 4153 Reinach BL
Internet	Die Gemeindenachrichten sind im Internet abrufbar. Gewährleistung des Datenschutzes siehe unter www.hofstetten-flueh.ch → Direktlinks
Inserate	1S: CHF 200.– ½S: CHF 100.– ⅓S: CHF 75.– ¼S: CHF 50.–

Unsere wichtigsten Layoutangaben

Format	Vorlage auf A4 erstellen – auf keinen Fall A5!!
Texte/Beiträge	bitte unbedingt als Word-Datei abgeben, damit von unserer Seite notwendige Korrekturen eingefügt werden können und das Layout angepasst werden kann.
Seitenränder	oben 3 cm, unten 3 cm, links und rechts je 2 cm
Schrift	Text: Arial 14 Blocksatz mit automatischer Silbentrennung. Titel 22 P/fett, Zwischentitel 16 P/fett. Bitte keine anderen Formatierungen!
Bilder	im JPG-Format; Originale möglichst mit 300dpi, nicht ins Word eingefügt

Veranstaltungsanzeigen u. Inserate können innerhalb der Seitenränder frei gestaltet sein.

Titelbild: Rank unterhalb Ruine Sternenberg, wo der Höllenhund alias «Junker von Sternenberg» der Sage nach (s.S.17) in seiner Höhle hausen soll. | ©Matthias Gaberthüel

Aus dem Gemeinderat vom 17. August 2021

➤ **Gemeindeeigenes Land**

Immer wieder wird die Gemeindeverwaltung betreffend Erwerb von gemeindeeigenem Land angefragt. Der Gemeinderat vertritt einhellig die Meinung, dass nur Land veräussert wird, welches zuvor von der Gemeinde zum Verkauf angeboten wurde.

➤ **Ersatz Wasserleitung Talstrasse**

Das Amt für Verkehr und Tiefbau des Kantons Solothurn plant die Sanierung der Talstrasse (Kantonsstrasse) auf Mitte 2023.

Mit dem Ersatz eines Teilstückes unseres Wasserleitungsnetzes im Bereich Schulweg – Buttiweg kann nicht so lange zugewartet werden. Zu viele Leitungsbrüche mussten in der kurzen Vergangenheit behoben werden – weitere sind zu befürchten. Unterspülungen des Strassenkoffers machen diesen Abschnitt unsicher und bergen die Gefahr, dass der Belag unter der Verkehrslast einbricht.

Die Bauverwaltung hat je zwei Offerten für die Direktvergabe der Bau- und Brunnenmeisterarbeiten eingeholt. Aufgrund der eingereichten Angebote beschliesst der Gemeinderat die Arbeiten wie folgt zu vergeben:

Baumeisterarbeiten: Gebrüder Stöcklin & Co. AG, Ettingen

Brunnenmeisterarbeiten: Firma Heinis AG, Biel-Benken

➤ **Vademecum**

Mit Datum vom 15. Mai 2015 hat der Gemeinderat auf der Homepage einen Leitfaden publiziert. In diesem werden Bereiche des alltäglichen Lebens beschrieben. Aktuell muss das Benutzungsreglement für öffentliche Bauten und Anlagen überarbeitet werden. Das Vademecum kann erst wieder angepasst werden, wenn dieses Reglement von der Gemeindeversammlung verabschiedet wurde. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat beschlossen, das Vademecum aufzuheben und von der Homepage zu entfernen.

Verena Rüger, Gemeindeschreiberin

Die genehmigten GR-Protokolle der laufenden Legislatur können auch auf der Website der Gemeinde unter Politik/Gemeinderat/Protokolle eingesehen werden.

Tipp

*Die Gemeinde verkauft via Internet und Schalter «GA-Tageskarten» zu CHF 40.– (Einwohner), CHF 45.– (Auswärtige) und zum **halben Preis am Gültigkeitstag ab 9.00 Uhr**.
Machen Sie Gebrauch davon!*

Neue Öffnungszeiten der Gemeinde- und Bauverwaltung ab 1. September 2021

Die Gemeindeverwaltung (Bünweg 2) ist wie folgt geöffnet:

Montag, Dienstag, Donnerstag: 09.00 – 11.00 Uhr
Montag, Donnerstag: 15.00 – 17.00 Uhr
Dienstag: 14.00 – 19.00 Uhr

Am Mittwoch und Freitag sind die Schalter ganztags geschlossen.

Die Bauverwaltung (Neuer Weg 7) ist wie folgt geöffnet:

Montag – Donnerstag: 09.00 – 11.00 Uhr
Montag, Dienstag, Donnerstag: 14.00 – 16.30 Uhr

Am Mittwochnachmittag und am Freitag ganztags sind die Schalter geschlossen.

In dringenden Fällen können selbstverständlich Termine ausserhalb der Öffnungszeiten telefonisch vereinbart werden.

Inserat

Restaurant zur Rose



Steinrain 4 4112 Flüh

Reservationen unter:

Tel. +41 (0) 61 731 31 75

info@roseflueh.ch

www.roseflueh.ch

Was läuft in dr Rose

Ab Ende September:

Herbstliches Allerlei,
feinstes Wild aus regionaler Jagd,
rustikale Schmorgerichte und
viele Klassiker aus unserer
feinbürgerlichen Frischküche.

**Am Freitag, 15. Oktober ab 19.00 Uhr
servieren wir wieder unser
traditionelles «Wildsäuli-Menü»
Reservationen erforderlich,
am besten telefonisch!**

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und darauf
Sie bei uns willkommen heissen zu dürfen.

Ihr Team Restaurant zur Rose



FORST BETRIEBS GEMEINSCHAFT AM BLAUN

Revierförster Sütterlin Christoph, Hofstettenstr. 30, 4107 Ettingen
Tel. 061 731 11 16, Natel: 079 426 11 23, E-Mail: revieramblauen@bluewin.ch
Homepage: www.fbgamblauen.ch

Bättwil | Ettingen | Hofstetten-Flüh | Metzerlen-Mariastein | Rodersdorf | Staatswald Rotberg | Witterswil

Bestellungen für Mischbrenn- und Buchenholz ab Waldstrasse

Damit wir das Brennholz wunschgemäss bereitstellen können, bitten wir unsere geschätzten Kunden die Bestellungen mit untenstehendem Talon bei der Gemeindeverwaltung Hofstetten-Flüh, oder per Mail direkt beim Förster abzugeben.

Mischbrennholzsteren

Die Mischbrennholzsteren enthalten verschiedene Holzarten;

Preis pro Ster CHF 78.00 ab Wald

Buchensteren

Preis pro Ster CHF 83.00 ab Wald

Die Sterennummern werden Ihnen bei Rechnungstellung bekanntgegeben.

✂-----

Talon für Bestellung von Misch- oder Buchenbrennholz ab Wald

Name:
Adresse:
Wohnort:
Telefon:

	Anzahl	
Mischbrennholz		Steren à CHF 78.00 exkl. MWSt
Buchensteren		Steren à CHF 83.00 exkl. MWSt

Unterschrift:

Einsenden an:

Gemeindeverwaltung Hofstetten-Flüh, 4114 Hofstetten | 061 735 91 94
Forstwerkhof: 061 731 11 16 | Förster Chr. Sütterlin 079 426 11 23
revieramblauen@bluewin.ch | www.fbgamblauen.ch

Bestellung für Cheminéeholz

Bald schon künden kühlere Tage den Herbst an. Vergessen Sie also nicht, rechtzeitig das Holz für einen gemütlichen Abend am Cheminée bei uns zu bestellen.

Alle Informationen und Preisangaben erhalten Sie auf unserer Homepage: www.fbgamblauen.ch oder per Mail: revieramblauen@bluewin.ch

Forstwerkhof Ettingen	061 731 11 16
Förster Ch. Sütterlin	079 426 11 23
Gemeindeverwaltung Hofstetten-Flüh	061 735 91 91

Cheminéeholz trocken in div. Längen abgeholt oder geliefert.
Hackschnitzel, Anfeuerholz

Verkauf ab Werkhof: Finnenfackeln, Tische, Bänke, Brunnen
 Blumentröge

Gartenholzerei: Fällen, schneiden und entsorgen von
 Bäumen und Sträuchern
 Pflanzung von Bäumen
 Bauplatzräumungen

Für eine unverbindliche Offerte oder Anfrage kontaktieren Sie uns.

Ihr FBG Team

Inserat

PONY-HOF-CHÖPFLI

Speziell für Kleinkinder werden *Shetlandponys* zur Verfügung stehen.

Das Reiten findet jeweils Mittwoch, Freitag, Samstagnachmittag ab 14.00 Uhr
 und Sonntagnachmittags ab 12.00 Uhr statt.

Termine nur auf telefonische Voranmeldung. | Das Reiten findet bei jeder Witterung statt.

Für Reiterfahrere steht ein Kleinpferd für einen Ausritt bereit.

Es freut sich über Ihren Besuch Fam. A. Stöckli, 061 731 33 92

HOFSTETTEN

Geburtstage

11. Oktober Den **80. Geburtstag** feiert am
Bretscher-Neeser Ursula, Landskronweg 20, Flüh

12. Oktober Den **96. Geburtstag** feiert am
Stöckli-Holzherr Rosa, Hutmattweg 11, Hofstetten

Wir gratulieren herzlich und wünschen weiterhin alles Gute und Gesundheit.

Todesfälle

25. August **Madörin Wilhelm**, In den Reben 25, Hofstetten
27. August **Nussbaumer-Kaiser Marlene**, Talstrasse 50, Flüh

Wir sprechen den Angehörigen unser herzlichstes Beileid aus.

*Die Gemeindeverwaltung veröffentlicht an dieser Stelle jeweils die **Geburtstage** von 80, 85 und alle ab 90 Jahren.*

*Wünschen Sie **keine Publikation**, dann teilen Sie dies bitte der Gemeindeverwaltung bis zum 10. des Vormonats, unter Telefon 061 735 91 91 mit.*

Zivilstandsereignisse (Geburten, Trauungen und Todesfälle) werden nur dann öffentlich bekannt gemacht, wenn der Gemeinde eine explizite Zustimmung der Betroffenen / Angehörigen vorliegt.

Gemeinde Hofstetten-Flüh

Inserat



Bahnhofstrasse 5, 4106 Therwil
Tel. +41 61 721 26 20
drogerie-eichenberger.ch
info@drogerie-eichenberger.ch

In der Nähe für Sie, das heisst
Ihre beste Wahl in der Region für
Spagyrik, Schüssler Salze,
Medikamente, Passfotos,
Ohrlochstechen, Geschenke...

Wir freuen uns auf Sie:

Mo-Fr	08.00 – 12.15 Uhr
	13.30 – 18.30 Uhr
Sa	08.00 – 16.00 Uhr

Jagdgesellschaft**Flüh**

Präsident: Bruno Gschwind
 Jagdleiter: Hanspeter Hügin
 Aktuar: Urs John
 Kassier: Andreas Doppler

In den Reben 6
 Ettingerstr. 12
 Im Wygärtli 48
 Biedenthalstr. 47

4114 Hofstetten
 4108 Witterswil
 4114 Hofstetten
 4118 Rodersdorf

Tel. 061 / 731 21 25
 Tel. 061 / 721 67 37
 Tel. 061 / 731 11 10
 Tel. 061 / 731 10 37

**Herbstzeit – Jagdzeit**

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner.

Auch im Herbst 2021 werden von unserem Jagdverein wieder Jagen in Form der lauten Jagd durchgeführt.

Ab 1. Oktober werden im Jagdrevier Flüh an verschiedenen Tagen Treibjagden durchgeführt. Unter vielen Aufgaben, welche die Jagdorgane zu erfüllen haben, ist dies für die Bevölkerung die sichtbarste.

Das Jagdrevier 55 besteht aus den drei Gemeinden Hofstetten-Flüh, Bättwil und Witterswil.

Für die Bevölkerung besteht keine Gefahr. Die Jäger sind gut ausgebildet und kennen den Umgang mit Waffen.

An den nachstehend aufgeführten Tagen werden in jeweils festgelegten Waldabschnitten unseres Revieres, während einer Zeitdauer von ein bis eineinhalb Stunden die ausgebildeten Jagdhunde eingesetzt.

Die bejagten Abschnitte werden an markanten Wegabschnitten mit Signalen «Jagd» gekennzeichnet.

Die Jagddaten 2021

Freitag, 1. Oktober
 Samstag, 13. November
 Mittwoch, 15. Dezember

Freitag, 8. Oktober
 Samstag, 27. November

Samstag, 30. Oktober
 Freitag, 3. Dezember

Für Ihr Verständnis und die entsprechende Rücksichtnahme möchten wir Ihnen im Voraus bestens danken.

*für die Jagdgesellschaft Flüh, Revier 55
 der Wildhüter H. Wampfler*

Inserat

GIPSEN - ISOLIEREN - VERPUTZEN

Unser Tipp: Isolieren Sie Ihr Gebäude jetzt!

Über Anspruch auf Fördergelder informieren wir Sie gerne.

OSER GIPSER AG

4114 Hofstetten

Tel. 061 731 28 24

www.osergipserag.ch



Einweihungsfest
Jugendkaffee 'Kaffimeischer'

**Freitag, 22. Oktober
2021, 18.30 Uhr,
Klosterplatz Mariastein**

Kirchliche Jugendarbeit Pastoralraum Solothurnisches Limental

Senior/-in im Klassenzimmer

Die Primarschule Hofstetten ist auf der Suche nach Freiwilligen, die mit ihrer Erfahrung und Zeit ab sofort den Unterricht bereichern.

Als Seniorin oder Senior im Klassenzimmer besuchen Sie während 2–6 Lektionen pro Woche eine Klasse. Sie unterstützen die Kinder zusätzlich und entlasten die Lehrperson. Dabei unterstützen Sie den Schulalltag und fördern die Beziehungen zwischen den Generationen. Pädagogische Vorkenntnisse sind nicht notwendig.

Gesucht ist ein/e Senior/in für die Mitarbeit in einer 1. Klasse.



Möchten Sie sich gerne engagieren und einen Schnuppereinsatz vereinbaren oder haben Sie Fragen? Melden Sie sich via Mail an die Klassenlehrperson oder telefonisch auf dem Schulsekretariat.

Klassenlehrperson: Sereina Bianchi | s.bianchi@zsl-so.ch
Schulsekretariat: Silvia Otte | Tel. 061 735 91 70 | s.otte@zsl-so.ch

Pro Senectute Kanton Solothurn leitet das Projekt «Senioren im Klassenzimmer» im Auftrag des Kantons. Allgemeine Informationen zum Projekt finden Sie auf www.so.prosenectute.ch/klassenzimmer



Gottesdienste und Anlässe

- So 03.10. 11.30 Ökumenischer Reitergottesdienst (s. unten)
So 10.10. 10.00 Gottesdienst | Pfr. Stefan Berg
So 17.10. 10.00 Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst (s. unten)
Sa 23.10. 09.30 Tag der Jugend im Kloster Mariastein
bis 17.00 Pfr. Michael Brunner und Niggi Studer mit den Konfirmandinnen und Konfirmanden
So 24.10. 10.00 Gottesdienst in Biel-Benken | Pfr. Stefan Berg
Details zum Predigtvorgespräch am Samstagvormittag, 23.10. entnehmen Sie bitte dem Wochenblatt/Bibo oder unter www.kgleimental.ch
Do 28.10. 14.30 Treffpunkt – Filmnachmittag: Zwingli
Pfr. Stefan Berg und Vorbereitungsteam
So 31.10. 10.00 Gottesdienst | Pfr. Michael Brunner



Ökumenische Anlässe

- So 03.10. 11.30 Reitergottesdienst auf der Egg | Pfr. Michael Brunner
Bei schlechtem Wetter findet der Anlass in der Reithalle von Hans Würgler, Neu-Weisskirchhof, Biel-Benken, statt!
Mi 13.10. 19.00 Bibelteilen* | Geri Stöcklin
Anmeldung bis 11.10. | 061 731 38 86 | sekretariat@kgleimental.ch
Sa 16.10. 10.00 Kalligraphie Kurs* für Erwachsene und Kinder
bis 17.00 P. Armin Russi, Kloster Mariastein | Anmeldung bis 1.10.
Tel. 061 735 11 11 | paterarmin@kloster-mariastein.ch
So 17.10. 10.00 Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst
zu Gast: Major Stefan Inniger und Brassband der Heilsarmee
Anita Violante und Vorbereitungsteam, anschl. Apéro
Di 19.10. 19.30 Vortrag*: Von der mündlichen Überlieferung zum Evangelium im digitalen Raum | Pfr. Stefan Berg
Fr 29.10. 20.00 Taizé-Feier | Kirche Witterswil
Pfr. Stefan Berg und Helen Tasser

* Diese Anlässe stehen im Zusammenhang mit dem Bibelabschreiben 2021/2022. Weitere Infos finden Sie unter www.kgleimental.ch



Gottesdienste und Anlässe

Fr	01.10.	09.00	Eucharistiefeier zu Herz-Jesu-Freitag, Pfarrkirche anschliessend Kaffee-Treff
So	03.10.	11.30	Ökum. Reitergottesdienst für Menschen und Tiere Auf der Egg, Bättwil
So	10.10.	10.00	Wortgottesfeier zum Thema «Unser Leben ein Weg!» Musikalische Begleitung durch Alphornklänge und Orgel Pfarrkirche
So	17.10.	10.00	Gottesdienst zu Ökumenische Sonntage Ökumenische Kirche Flüh
Sa	23.10.	18.00	Jubilaren-Gottesdienst, Pfarrkirche Rodersdorf
So	24.10.	09.30	Eucharistiefeier zum Erntedank, Pfarrkirche
Di	26.10.	19.00	Eucharistiefeier mit Jahrzeitmessen, Pfarrkirche
Fr	29.10.	09.00	Eucharistiefeier, St.-Johannes-Kapelle

Inserat

Schoenenberger
Treuhand für KMU

Burgunderstrasse 7a | 4108 Witterswil | M 079 448 12 36 | info@psconsulting.ch | www.psconsulting.ch

Und ein weiteres Felsenfest

Wäre nicht Covid 19 dazwischengekommen, hätten wir in diesem Jahr das 33. Felsenfest durchführen können. So begnügen wir uns mit der 32. Auflage. Doch das spielt eigentlich keine grosse Rolle, Hauptsache war, dass wir wieder ein Fest durchziehen konnten. Nach Abklärungen durch Ilse mit der Gemeindebehörde und «internen» Anfragen an die «Felsenbewohner» sah es so aus, dass 2021 ein gemütliches Zusammensein mit den empfohlenen Abständen stattfinden könnte. Das war am 21. August 2021 der Fall. Diesmal fand kein Apéro statt, weil dabei die Distanzen meistens unterschritten werden. So «trudelten» die rund 25 Teilnehmer ab 17.30 Uhr vor den Liegenschaften 24 und 26 ein, wo bereits die Organisatoren Ilse, Stina, Marc und Magnus Tische und Bänke, mit Blumen prächtig dekoriert, platziert hatten. Wie 2019 bereits geschrieben:



Der Schreiber und seine Begleiter aus «Felsen West» durften sogar auf den mitgebrachten Stühlen sitzen, da im «Alter» Sitzbänke nicht mehr das Ideale sind. Bald wurde der Grill aktiviert und so konnte jeder, der wollte, seine Chlöpfer oder Steaks «saignant oder à point» brätneln. Es kamen interessante Gespräche auf und man sass gemütlich im warmen Sommerabend. Scheinbar nach meinem Verlassen der

Gesellschaft kam doch noch um etwa 23.50 Uhr etwas Regen auf, aber das dürfte in diesem Sommer keine Rolle mehr spielen.

Freuen wir uns auf das 33. Felsenfest im nächsten Jahr und unter Umständen auf einen Bericht eines anderen Strassenfestes an dieser Stelle.

Peter Billeter

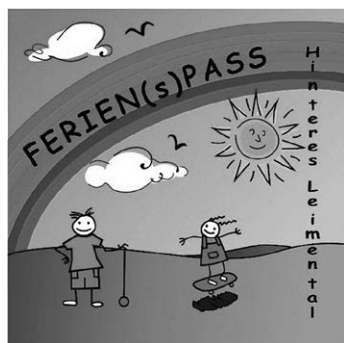
Rückblick Ferien(s)pass Hinteres Leimental

Ein herzliches Dankeschön an alle, die dieses Jahr etwas zum Gelingen des Ferien(s)pass Hinteres Leimental beigetragen haben! Wir ziehen eine sehr positive Bilanz. Unsere neue Buchungsplattform Feriennet von Pro Juventute hat sich bewährt und im Grossen und Ganzen als benutzerfreundlich herausgestellt.

Natürlich hätten wir uns auch das eine oder andere Mal besseres Wetter gewünscht und es gab Angebote, die wir aufgrund des Wetters leider absagen mussten. Trotzdem können wir sehr zufrieden sein:

137 Kinder haben an den 48 tierischen, lustigen, interessanten und kreativen Angeboten, die stattfinden konnten, teilgenommen. Das sind 274 abwechslungsreiche Erlebnisse in den sechs Sommerferienwochen!

Wir sind sehr froh, dass wir immer wieder Leute finden, die unsere Sache unterstützen und schauen gespannt auf das nächste Jahr.



Das Ferien(s)pass-Team

Adrian Altenhoff, Caroline Büttiker,
Sandra Gschwind, Madeleine Meier,
Franziska Müller-Stebler, Mirko Müller,
Angela Scherrer, Esther Sommerhalder,
Saskia Aebi-Stöcklin

Inserat

4-Zimmer Wohnung 1. OG, Hutmattweg 6, Hofstetten per sofort zu vermieten

Helle, freundliche 4-Zimmer-Wohnung, ca. 90 m² mit Balkon
und separatem WC, sowie Parkett- und Plattenböden

Mietpreis: CHF 1'500.– pro Monat zuzüglich Nebenkosten
Bemerkung: Ein Parkplatz kann separat gemietet werden.
Nichtraucher, Haustiere nach Absprache.
Tel: 061 733 10 12 oder 079 461 78 83

50m Kleinkaliber Volksschiessen 2021 in Flüh

Am 25. + 27. August führten die Sportschützen Hofstetten-Flüh das Kleinkaliber-Volksschiessen durch. Es freut uns, dass einige Interessierte den Weg zu uns gefunden haben.

Auszug aus der Rangliste: (bis zum 10. Rang)

Gäste, liegend aufgelegt:

	Punkte (max. 100 Pkt.)
1. Jäkel Dirk	94
2. Stöckli Markus	93
3. Herrmann Urs	91
4. Bachhofner Luca	90
5. Bosco Angelo	89
6. Herrmann Alina	88
7. Herrmann Sascha	88
8. Lerdung Noah	83
9. Gschwind Elisabeth	71

Lizenzierte, liegend frei:

	Punkte (max. 100 Pkt.)
1. Jeger Sina	100
2. Gschwind Pascal	100
3. Thüring Paul	99
4. Schumacher Jonas	96
5. Allemann Friedrich	96
6. Petignat Patrik	96
7. Vögtli Bruno	96
8. Gschwind Iris	96
9. Petignat Pascal	94
10. Kaiser Markus	94
11. Geissbühler Stefan	94
12. Schumacher Stephan	91
13. Jeger Rony	91

Rangliste Gruppenwettkampf:

- | | |
|--|-----|
| 1. «Urmel»: Urs Herrmann, Alina Herrmann, Sascha Herrmann | 267 |
| 2. «Wasserämter»: Marco Stöckli, Angelo Bosco, Pascal Gschwind | 246 |

Wir danken allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern fürs Mitmachen und gratulieren zu Ihren guten Resultaten!

Sportschützen Hofstetten-Flüh

Inserat

Wir empfehlen uns für kompetente Beratung sowie saubere, fach- und termingerechte Malerarbeiten



Büro Hofstetten • Tel. 061 733 10 10

Schulgasse 21 • 4105 Biel-Benken • www.ettlin-maler.ch • ettlin.maler@bluewin.ch

Chindaktiv in Hofstetten «ä Halle, wo's fägt»

Auch in diesem Jahr bieten wir in der Mammuthalle in Hofstetten wieder einen Bewegungsparcours für Kinder an. Dieser findet an 6 Sonntagen zwischen Herbst und Frühling statt. Wir bedanken uns an dieser Stelle für die bisherige Organisation bei Patricia Keck, Sibylle Schwyzer und Andrea Meppiel.

Die Turnhalle wird dann zum Spiel-, Bewegungs- und Experimentierplatz umgebaut.

- Wer:** Kinder von 0–6 Jahren in Begleitung von mind. 1 erwachsenen Person
- Wann:** 24.10.21 / 28.11.21 / 12.12.21 / 09.01.22 / 30.01.22 / 20.02.22
- Zeit:** 9.30 – 11.30 Uhr, freies Kommen und Gehen
- Mitbringen:** Bequeme Kleidung, evtl. Antirutschsocken und evtl. Znüni
- Kosten:** Einzeleintritte: 1. Kind CHF 5.00 / 2. Kind CHF 3.00 / weitere Geschwister gratis
- Saisonkarte:** 1. Kind CHF 30.00 / Familie CHF 50.00 – zahlbar direkt in der Turnhalle

Die Saisonkarte ist gesamtschweizerisch in allen Hallen gültig!

Alle Daten und Standorte findet ihr unter: <https://www.chindaktiv.ch/wann-wo/flyer/>

Versicherung ist Sache der Teilnehmenden! Aus Sicherheitsgründen wird die Teilnehmerzahl beschränkt (ca. 30 Kinder pro Halle, nach em Motto: «Dr Schnäller isch dr gschwinder»).

Weitere Infos unter www.chindaktiv.ch

Wir freuen uns auf eure Teilnahme und aktive Sonntage!

Fam. Schwitter

Inserat

GARTENBAU
STEFAN PETER • RODERSDORF

Mühlestrasse 62
4118 Rodersdorf
061 731 43 31
www.lindenhof-rodorsdorf.ch

WINTER
Baum-/Strauchschnitt
Laub entfernen
Schnee räumen
Brennholzlieferung

Die vertrauensvolle Hilfe im Todesfall:



**BESTATTUNGEN
HANS HEINIS AG**

☎ 061 281 22 32

E-Mail: info@hheinis.ch

Bruno Koeniger Metzerlen

Bestatter mit eidgenössischem Fachausweis

UNSERE DIENSTLEISTUNGEN:

- Beratung im Trauerhaus
- Erledigen der Formalitäten
- Erd- und Urnenbestattungen
- Erstellen des Anzeigentextes für Drucksachen und Inserate
- Liefern der Drucksachen
- Schalten der Inserate
- Blumenschmuck für Kirche
- Bestattungsvorsorge

Schmid
Küchen & Haushaltapparate

Electrolux • Miele • Siemens • Schulthess
V-Zug • BORA • BOSCH • FORS-Liebherr

Ausstellung in Biel-Benken



***Ein Konzept -
viele
Möglichkeiten.***

***Mit viel
Leidenschaft
und
Fachwissen
verwirklichen wir
Ihre
Traumküche.***

www.schmid-kuechenbau.ch

Schmid Schreinerei + Küchenbau AG
Therwilerstrasse 55 | 4105 Biel-Benken
061 721 70 80 | info@schmid-kuechenbau.ch

Persönliche Beratung!
Austausch, Sanierung und Neubau von
Küchen und Haushaltapparaten.

Der Junker von Sternenberg (zum Titelbild)

Auf dem Schlosse Sternenberg lebte vor vielen, vielen Jahren ein Junker, der viel Böses tat. Er überfiel die Leute, wenn sie zur Stadt auf den Markt zogen oder von dort zurückkehrten, erschlug viele von ihnen und raubte sie aus. Das tat er aber nur nachts. Tagsüber sass er in einem tiefen, tiefen Gewölbe seines finsternen Schlosses, dort, wo er seine Schätze aufgespeichert hatte. Fleissig zählte er daselbst Gold- und Silbermünzen, die Juwelen und andern Kleinodien, die er geraubt hatte und meinte, er sei der reichste und glücklichste Mann weit und breit.

Eines Tages aber wurde er von einem unheimlichen Gesellen überrascht, trotzdem er hinter sich alle Tore und Türen mit ehernen Riegeln verrammelt hatte. Erschreckt sprang der Junker auf und rief: «Wer bist du und was willst du?» «Ich bin der Tod, folge mir!» «Noch nicht, noch nicht! O lass mich nur noch diesen Sack voll Goldes fertig zählen, dann bin ich ja bereit», bat flehentlich der Junker. «Es gibt keinen Aufschub, deine Zeit ist abgelaufen.» Da sprang der Junker hinter seine aufgespeicherten Goldsäcke und versteckte sich vor dem Tode. Der aber rief ihm hohnlachend nach: «Meinst du, du könntest vor mir fliehen? Du wärest der erste unter den Sterblichen! Deine Räuberhöhle werde dir zur Hölle und dein Gold zur ewigen Qual!»

Der Tod sprach's und verschwand. Ringsum aber brachen plötzlich die züngelnden höllischen Flammen hervor und hüllten den Junker und seinen angesammelten Raub ein. Es gab und gibt kein Entrinnen mehr. Der Junker sitzt und brennt in seiner unterirdischen Räuberhöhle bis heute. Er betastet und zählt und zählt seine Geldsäcke, zählt und zählt mit fieberhafter Eile, zählt und zählt und – wird nicht fertig ... der Junker muss zählen in alle Ewigkeit ...

Und – es kommt zuweilen vor, dass der böse Junker von Sternenberg vom Höllenmeister für Augenblicke aus seiner brennenden Räuberhöhle herausgelassen wird. Dann irrt er in der Gestalt eines grossen, schwarzen Hundes in der Umgebung des Schlosses umher. Er muss die Stellen aufsuchen, wo er seine Raubmorde begangen. Dort muss er den Boden lecken, den er mit dem Blut der unschuldigen Opfer getränkt hatte. Das aber brennt und ätzt seine Zunge und sein ganzes Innere wie doppeltes und dreifaches Höllenfeuer. Ist er an allen Tatorten gewesen und die Runde vollendet, muss er wieder in seine Höhle zurück und zählen und zählen und brennen ...

Übrigens gibt es viele Leute, die den Höllenhund schon gesehen haben. Er ist erschreckend gross, schwarz wie die Nacht und aus seinen Augen sprüht das rote, höllische Feuer. Man muss aber Sonntagskind sein, um dies alles sehen zu können. Meistens zeigt er sich um Mitternacht, wenn der letzte Glockenschlag verhallt ist ...

Sage vom Junker von Sternenberg, wie sie P. Vinzenz Grossheutschi in seiner Erzählung «Der Junker von Sternenberg» 1931 niedergeschrieben hat.

Aus der Schriftenreihe Geschichte und Kultur «Die Herren von Hofstetten und Ihre Burg Sternenberg, erarbeitet von Johannes Brunner, 1997; S. 27/28.



Kulturwerkstatt Hofstetten-Flüh
Flühstrasse 30, 4114 Hofstetten

Nebenerwerbslandwirtschaft

Sonntag, 3. Oktober 2021, 14 bis 17 Uhr

Das traditionelle Mosten im Oktober findet auch dieses Jahr nicht statt.



Die Ausstellung ist jeweils am 1. Sonntag im Monat von 14 – 17 Uhr noch bis Ende 2021 geöffnet, d.h. Sonntag, 7. November und Sonntag, 5. Dezember

Es gelten die aktuellen Corona-Bestimmungen.

Für Gruppen ist der Besuch auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Ein Besuch lässt sich sehr gut mit einem Apéro verbinden.

Tel. 061 731 26 77 | 079 671 68 78
vereinkulturundgeschichte@bluewin.ch
Besuchen Sie uns auch auf
www.kulturwerkstatt-hofstetten-flueh.ch

IG Flüh Herbstfest

Am Samstag, 25. September 2021 von 16 – 21 Uhr veranstaltet die IG Flüh ein Herbstfest auf dem Pausenplatz des Primarschulhauses Flüh. Alle sind herzlich eingeladen zum gemütlichen Beisammensein, Essen, Spielen (Kinderangebot) und «Ideenspinnen» für das geplante Sanierungsprojekt Talstrasse.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Der Vorstand der IG Flüh



Chumm und lueg C + L 1

Hurra, wir sind wieder voll beim Wandern!



Wegen der Corona-Pandemie waren wir gezwungen einige Wanderungen abzusagen oder im erlaubten Bereich von max. 15 Personen durchzuführen. Jetzt hoffen wir, dass es wieder zweimal im Monat möglich sein wird, eine Wanderung durchzuführen.

Erste Wanderung im Oktober

Mittwoch, 13. Oktober 2021 Wanderleitung: Roman
Tel. 079 566 05 10

Treffpunkte:	Hofstetten	09.55	Flüh Bahnhof	10.00
Hinfahrt:	Hofstetten ab	10.05	nach Flüh	
	Flüh ab	10.13	Challhöchi Bus 69	
			Zone 2	

Wanderweg: Challhöchi – Burg
Wanderzeit: ca. 2.Std. inkl. Pause

Fondue-Plausch: Burg

Achtung: Es gilt die 3-G-Regel (geimpft, genesen, getestet, sowie Maskenpflicht im ÖV)

Zweite Wanderung im Oktober

Mittwoch, 27. Oktober 2021 Wanderleitung: Rosi + Hans
Tel. Wandertag 079 767 82 07

Weitere Angaben betr. Wanderung folgen per WhatsApp oder Telefon.

Es freuen sich die Wanderleiter auf eine rege Beteiligung!

BÜRGIN & THOMA

Beerdigungsinstitut für die Region Leimental & Laufental
Ihr zuverlässiger Partner im Todesfall

TEL. 061 733 00 07

TAG UND NACHT/SONN- UND FEIERTAGS für Sie erreichbar
Trauerdruck innert 3 Stunden

Immer für Sie da – Familie Thoma 4114 Hofstetten
www.buergin-thoma.ch info@buergin-thoma.ch

✂-----

Häckseldienst im Oktober

Anmeldung

☐ **Flüh 18.10.2021** | ☐ **Hofstetten 25.10.2021**

Name: _____

Strasse: _____ Nr.: _____

- Häcksel: ☐ nehme Häckselgut zurück
(wird lose auf einen Haufen geschüttet)
- ☐ nehme zusätzliches Häckselgut

Bitte spätestens 2 Werktage vor dem Termin auf der Gemeindeverwaltung abgeben oder unter www.hofstetten-flueh.ch/onlineschalter anmelden.

die Energie- und Umweltkommission

Günstig zu verkaufen:
Wegen Auflösung Feriendomizil

1 Doppelbett (schönes hellbraunes Gestell)
1 Swissflexbett, elektronisch
Schwimmbadterre und weitere Haushaltartikel

L. Mächler Tel. 079 320 68 39

Zu verkaufen:

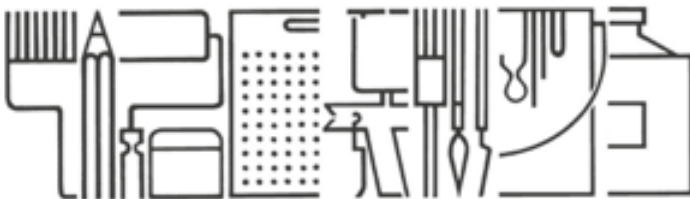
veloanhänger für Hund bis 20kg
für CHF 35.00

Kleinkinder-Tisch, Holz mit Kunststoffplatte + 2 Stühle
Höhe 45cm, Blatt 45x60cm, ungebraucht, in Original-Verpackung
für CHF 55.00

Projektions-Leinwand, 150x200cm, Ständer voll verstellbar
für CHF 110.00

Roland Eberle Tel. 061 322 07 86 | 078 683 13 30

Inserat



Georg Gschwind
Maler & Tapezierer

Nachfolger: P. Gschwind
Ettingerstr. 5, **4114 Hofstetten**
malta.gschwind@bluewin.ch

Pascal Gschwind
Tel. 061 731 11 27
Mob. 079 638 03 08

Agenda September / Oktober 2021

- 25.09.** Flohmarkt, Rodersdorf
25. Herbstfest, IG Flüh, Primarschulplatz Flüh, 16 - 21 Uhr
26. Eidg. und kant. Volksabstimmung; Wahl Gemeindepräsidium
27. Elternberatung, Gemeindeverwaltung Hofstetten
27. FDP-Mitgliederversammlung, Restaurant Rose Flüh
- 02.10.** Sanitätshundetraining, TCS Parkplatz
03. Kulturwerkstatt «Nebenerwerbslandwirtschaft», Hofstetten
13./27. Chumm und Lueg
13. Pro Senectute Beratung, Bättwil
16./30. Sanitätshundetraining, TCS Parkplatz
17. Ökumenischer Sonntag in der Kirche Flüh
18. Häckseln, Flüh
22. Einweihung Jugendkaffee, Klosterplatz Mariastein
25. Häckseln, Hofstetten
25. Elternberatung, Gemeindeverwaltung Hofstetten
27. Altpapier + Karton

Achtung: Aufgrund der aktuellen Situation, bitte im Einzelfall abklären, ob der geplante Anlass durchgeführt werden kann.
Danke für Ihr Verständnis.

Redaktionsschluss für die November-Ausgabe Nr. 11/2021

Sonntag, 10. Oktober 2021 – bitte einhalten.

Später eintreffende Beiträge werden nicht berücksichtigt.

Beiträge an: aktuell@hofstetten-flueh.ch Erscheint ca. 25. Oktober 2021

Das Grafische Service-Zentrum



**WOHN- UND BÜROZENTRUM
FÜR KÖRPERBEHINDERTE**
Aumattstrasse 71, Postfach,
CH-4153 Reinach 1

t +41 61 755 77 77
info@wbz.ch
www.wbz.ch  

DIE FÄHIGKEIT ZÄHLT, NICHT DIE BEHINDERUNG